

V Bruseli 11. decembra 2017  
(OR. en)

15573/17

DEVGEN 291  
ACP 145  
RELEX 1097  
FIN 832  
WTO 309  
ENV 1056  
COHOM 161

## VÝSLEDOK ROKOVANIA

---

|                  |                                                                                                                                                        |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                             |
| Dátum:           | 11. decembra 2017                                                                                                                                      |
| Komu:            | Delegácie                                                                                                                                              |
| Č. predch. dok.: | 15498/17                                                                                                                                               |
| Predmet:         | Dosahovanie prosperity prostredníctvom obchodu a investícií: Aktualizácia spoločnej stratégie EÚ na pomoc obchodu<br>– závery Rady (11. decembra 2017) |

---

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o dosahovaní prosperity prostredníctvom obchodu a investícií: aktualizácia spoločnej stratégie EÚ na pomoc obchodu, ktoré prijala Rada na svojom 3 587. zasadnutí 11. decembra 2017

**Závery Rady**

**Dosahovanie prosperity prostredníctvom obchodu a investícií:  
aktualizácia spoločnej stratégie EÚ na pomoc obchodu**

1. Pomoc obchodu je základným prostriedkom vykonávania programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 a dosiahnutia cieľov trvalo udržateľného rozvoja. Ako sa zdôrazňuje v Európskom konsenze o rozvoji<sup>1</sup>, Európska únia a jej členské štáty budú presadzovať pomoc obchodu v záujme odstránenia chudoby v rozvojových krajinách tým, že im budú pomáhať využívať obchod a investície, posilňovať inkluzívny udržateľný rast, vytvárať dôstojné pracovné miesta a podporovať regionálnu integráciu.
2. Rada v súlade s týmito celkovými cieľmi víta oznámenie Komisie s názvom Dosahovanie prosperity prostredníctvom obchodu a investícií: aktualizácia spoločnej stratégie EÚ na pomoc obchodu z roku 2007.<sup>2</sup> Rada podporuje rýchle vykonávanie navrhovaných opatrení zameraných na posilnenie vplyvu pomoci obchodu zo strany EÚ v oblasti hospodárstva a udržateľnosti, stavajúc na širokej škále príslušných politík a nástrojov, ktoré má EÚ k dispozícii.
3. Rada pripomína svoje predchádzajúce závery týkajúce sa pomoci obchodu<sup>3</sup> a konštatuje, že odvtedy, čo Svetová obchodná organizácia začala v roku 2005 uvedenú iniciatívu, pomoc EÚ obchodu prispela k začleňovaniu obchodu do rozvojových stratégií partnerských krajín a mobilizovala predvídateľné financovanie na podporu ich integrácie do svetového a regionálneho obchodu a využívania výhod svetového a regionálneho obchodu. Nie všetky rozvojové, a najmä najmenej rozvinuté krajiny však mohli využívať výhody medzinárodného obchodu.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 210, 30.6.2017, s. 1.

<sup>2</sup> 14312/17 – COM(2017) 667 final.

<sup>3</sup> EÚ a zodpovedné globálne hodnotové reťazce (8833/16), financovanie rozvoja (9241/15), úloha súkromného sektora v rozvoji (11149/14) a prístup EÚ k obchodu, rastu a rozvoju v ďalšom desaťročí (7412/12).

4. EÚ je spolu s jej členskými štátmi najväčším svetovým darcom pomoci obchodu a v roku 2015 poskytla na podporu obchodu a výrobných kapacít vyše 13 miliárd EUR.<sup>4</sup>V priebehu posledného desaťročia ťažili mnohé rozvojové krajiny z pomoci obchodu, ktorú poskytuje EÚ a jej členské štáty, avšak prostriedky pridelené na pomoc najmenej rozvinutým krajinám a krajinám v nestabilných situáciách alebo postihnutým konfliktom stagnovali. Väčší vplyv pomoci brzdilo aj nedostatočné využívanie príležitostí, ktoré ponúkajú obchodné nástroje EÚ a roztrieštenosť pomoci obchodu.
5. Rada v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby presadzovala opatrenia, ktoré účinne riešia roztrieštenosť pomoci obchodu, ktorú poskytuje EÚ, lepším využívaním rôznych nástrojov financovania rozvoja a spôsobov poskytovania pomoci, a to najmä na úrovni vykonávania v partnerských krajinách. V tejto súvislosti Rada zdôrazňuje, že pomoc obchodu by sa mala účinne využívať na posilnenie výrobných kapacít a rozvoj súkromného sektora v partnerských krajinách. EÚ a jej členské štáty zlepšia koordináciu a súdržnosť poskytovanej pomoci obchodu s inými formami pomoci a zlepšia jej využívanie pomocou nástrojov kombinovaného financovania, záruk na rozdelenie rizika, technickej pomoci a budovania kapacít, ako to dokazuje vonkajší investičný plán, a to najmä podporou cieľov zlepšovania podnikateľského a investičného prostredia v rámci jeho tretieho piliera.
6. EÚ a jej členské štáty budú v spolupráci s partnerskými krajinami posilňovať aj súdržnosť pomoci obchodu s ďalšími politikami a nástrojmi EÚ vrátane obchodnej politiky, konkrétne dohodami o voľnom obchode, dohodami o hospodárskom partnerstve a všeobecným systémom preferencií (VSP) s cieľom posilniť integráciu rozvojových krajín do regionálnych a globálnych hodnotových reťazcov a podporiť regionálnu hospodársku integráciu v tomto ohľade. EÚ a jej členské štáty zdôrazňujú význam poskytovanej podpory pri plnení medzinárodných pracovných a environmentálnych noriem, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť novej generácie obchodných dohôd EÚ a VSP +.

---

<sup>4</sup> Zdroj: Správa o monitorovaní pomoci EÚ v oblasti obchodu za rok 2017.

7. EÚ a jej členské štáty opätovne potvrdzujú svoj záväzok dodržiavať zásady účinnosti rozvojovej pomoci a v tejto súvislosti zdôrazňujú, že pomoc obchodu, ktorú poskytuje EÚ, sa riadi dopytom, pričom reaguje na osobitné kapacity a potreby každej partnerskej krajiny. EÚ a jej členské štáty budú naďalej zvyšovať vplyv a účinnosť poskytovanej pomoci obchodu využívaním prístupu viac založeného na dôkazoch k tvorbe a vykonávaniu iniciatív v oblasti pomoci obchodu, a tak odstraňovať obchodné a investičné prekážky.
8. Rada pripomína dôležitú úlohu súkromného sektora pri určovaní potrieb a podnecovaní reforiem v podnikateľskom a obchodnom prostredí na vnútroštátnej, regionálnej a medzinárodnej úrovni. EÚ a jej členské štáty v tejto súvislosti prehĺbia dialóg a spoluprácu so súkromným sektorom vrátane mikropodnikov a malých a stredných podnikov s cieľom zvýšiť vplyv a význam pomoci obchodu, čo dokazuje aj vytvorenie platformy udržateľného podnikania pre Afriku v rámci EIP, a stavajúc na sieťach obchodných skupín a obchodných komôr. Rada ďalej vyzýva Komisiu, aby integrovala stanoviská občianskej spoločnosti, sociálnych partnerov a miestnych orgánov v záujme obohatenia politického dialógu a rozhodovacích procesov, zlepšeného poskytovania pomoci obchodu a kvalitnejších výsledkov monitorovania. Malo by sa posilňovať skutočné zapojenie občianskej spoločnosti, a to aj cez vnútroštátne poradné skupiny pre dohody o voľnom obchode EÚ.
9. EÚ a jej členské štáty budú v rámci poskytovanej pomoci obchodu venovať osobitnú pozornosť infraštruktúre udržateľnej kvality, dodržiavaniu noriem, sanitárnym a fytosanitárnym opatreniam, uľahčeniu obchodu vrátane dohody WTO o uľahčení obchodu a digitalizácii. EÚ a jej členské štáty budú tiež naďalej využívať pomoc obchodu na prilákanie priamych zahraničných investícií a na podporu udržateľného a transparentného verejného obstarávania, zlepšovanie regulačných rámcov a na rozvoj udržateľných poľnohospodárskych trhov a rybárstva v partnerských krajinách.

10. Rada uznáva, že obchod EÚ, investície a pomoc obchodu môžu pomôcť vybudovať odolnosť, posilniť budovanie inštitucionálnych kapacít a položiť základy udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho rozvoja. Pomoc obchodu môže byť účinným nástrojom presadzovania ľudských práv, rodovej rovnosti, posilnenia ekonomického postavenia žien, podnikania žien, dobrej správy vecí verejných, právneho štátu, zodpovedného podnikania, sociálnej a environmentálnej udržateľnosti a riešenia základných príčin nelegálnej migrácie. Rada zdôrazňuje, že pomoc obchodu by mala prispieť k vykonávaniu Parížskej dohody o zmene klímy, a tým pomôcť v rozvojových krajinách zmierňovať zmenu klímy a prispôbovať sa jej. EÚ a jej členské štáty zohľadnia tieto prierezové otázky pri zostavovaní programov pomoci obchodu, aby zabezpečili dôkladnú a rigoróznú analýzu vplyvu vykonávanej AFT na tieto oblasti politiky.
11. EÚ a jej členské štáty zdôrazňujú svoj záväzok zvyšovať úsilie v oblasti pomoci obchodu pre najmenej rozvinuté krajiny, krajiny v nestabilných situáciách alebo krajiny zasiahnuté konfliktom. Rada víta návrh Komisie postupne zvyšovať podiel pomoci obchodu, ktorú poskytuje EÚ najmenej rozvinutým krajinám, krajinám v nestabilných situáciách alebo krajinám zasiahnutým konfliktom s cieľom dosiahnuť úroveň stanovenú v oznámení Komisie o pomoci obchodu<sup>5</sup>. Je potrebné zohľadniť aj potreby vnútrozemských rozvojových krajín a malých ostrovných rozvojových štátov, pre ktoré predstavuje uľahčenie obchodu a obchodná infraštruktúra kľúčové hybné sily rozvoja. EÚ a jej členské štáty budú pri poskytovaní pomoci obchodu pokračovať aj v spolupráci s krajinami so strednými príjmami, okrem iného pri budovaní kapacít, a rozvíjať diverzifikované a prispôbované prístupy k spolupráci s vyspelejšími rozvojovými krajinami so zameraním na oblasti spoločného záujmu a podporu trojstrannej spolupráce a spolupráce vo formáte juh – juh.
12. EÚ a jej členské štáty posilnia pomoc obchodu, ktorú poskytuje EÚ, zlepšeným využívaním a vyššou kvalitou monitorovania a hodnotenia s cieľom sledovať pokrok dosiahnutý pri stanovených ukazovateľoch výsledkov, presnejšie posudzovať vplyv pomoci obchodu, ktorú poskytuje EÚ, a stanovovať najlepšie postupy.

---

<sup>5</sup> 14312/17 – COM(2017) 667 final.

13. EÚ a jej členské štáty opätovne potvrdzujú svoj záväzok pokračovať v strategickejšom prístupe k pomoci obchodu v spolupráci s ostatnými rozvojovými partnermi a mnohostrannými organizáciami, najmä WTO, OECD a OSN, a aktívne tak prispievať k celosvetovým rokovaniam o ďalšom zlepšovaní iniciatívy v oblasti pomoci obchodu. Rada zdôrazňuje, že treba presadzovať príslušné medzinárodné zásady zodpovedného podnikania a podporuje súčinnosť s inými relevantnými procesmi vrátane iniciatív skupiny krajín G20.
14. Rada vyzýva na urýchlené vykonávanie aktualizovanej stratégie pomoci obchodu, ktorú poskytuje EÚ a jej členské štáty. Rada rovnako vyzýva Komisiu, aby pravidelne predkladala aktualizované informácie o pokroku a výsledkoch dosiahnutom v rámci existujúceho systému podávania správ.

---